

[Főoldal](#)>[Jogi lépések indítása](#)>[Hol és hogyan?](#)>**Költségek**

Az Ön által kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

holland

Az oldal jelenleg a következő nyelveken olvasható: [fr](#) [nl](#)

Swipe to change

Költségek

Belgium

Ezen az oldalon tájékoztatást talál a Belgiumban jellemző bírósági költségekről. Ha részletesebb elemzést szeretne olvasni az eljárási költségekről, kérjük, tekintse át az alábbi esettanulmányokat:

[Családjog - Válás](#)

[Családjog - Szülői felügyeleti jog](#)

[Családjog - Tartásdíj](#)

[Kereskedelmi jog – Szerződés](#)

[Kereskedelmi jog – Felelősség](#)

A jogi szakmák képviselőinek díjazására vonatkozó rendelkezések**Bírósági végrehajtók****Polgári ügyek**

A bírósági végrehajtók polgári és kereskedelmi ügyek során történő eljárásának díjazását egy 1976. november 30-i királyi rendelet szabályozza. A 2009-es díjszabás a Moniteur belge 2008. december 31-i számában jelent meg.

A vonatkozó szövegek és a díjszabások a következő honlapokon tekinthetők meg: [Belgiumi Bírósági Végrehajtók Országos Kamarája](#) („Tarifs et taux d'intérêt” – Díjak és kulcsok, majd „Toutes affaires” – Minden ügy menüpont) vagy [Belgium igazságszolgáltató hatalmi ágának portálja](#) („Législation” – Jogszabályok menüpont).

Büntetőügyek

A bírósági végrehajtók büntetőügyek során történő eljárásának díjazását egy 1950. december 28-i királyi rendelet és egy 2009. január 22-i miniszteri körlevél szabályozza. A 2009-es díjszabás a Moniteur belge 2009. január 12-i számában jelent meg.

A vonatkozó szövegek és a díjszabások a következő honlapokon tekinthetők meg: [Belgiumi Bírósági Végrehajtók Országos Kamarája](#) („Tarifs et taux d'intérêt” – Díjak és kulcsok, majd „Affaires pénales” – Büntetőügyek menüpont) vagy [Belgium igazságszolgáltató hatalmi ágának portálja](#) („Législation” – Jogszabályok” menüpont).

Ügyvédek

Az ügyvédi díjazás **nincs szabályozva**. Az ügyvéd szabadon határozza meg díjazását, amelyet az ügyfelével meg is vitathat, ugyanakkor a megállapított díjazásnak az ésszerű mérsékletesség határain belül kell maradnia. Az ügyvédi kamara ellenőrizheti, hogy az ügyvédek ne lépjék túl e határokat.

Többféle módszer lehetséges a díjazás kiszámítására: óradíj alkalmazása, szolgáltatásonkénti díjazás, az ügy értéke szerinti díjazás (a pertárgyérték bizonyos százaléka) stb. A belga bírósági szabályzat 446. cikke tiltja a kizárólagosan a jogvita eredményétől függő díjazásról szóló megállapodásokat. Az ügyvéd köteles előzetesen tájékoztatni ügyfelét az által alkalmazott díjszámítási módszerről. Belgiumban az ügyvédi díj után nem kell HÉA-t fizetni.

Állandó bírósági költségek**Állandó költségek a polgárjogi ügyek során****A jogalanyok állandó költségei a polgárjogi ügyek során**

Belgiumban a bírósági költségek állandóak. **A költségek az ügyet kezelő bírósági joghatóság és a per szakasza** (első fok vagy fellebbevitel) **szerint változnak**.

A bírósági eljárás költségének elnevezése „**perköltség**”, amelyről a bírósági szabályzat 1017. és azt követő cikkei rendelkeznek. A 1018. cikk részletesen felsorolja a perköltség elemeit. A perköltség a következőket foglalja magában:

különféle illetékek: irodai és bejegyzési illeték. Az irodai illeték magában foglalja a nyilvántartásba vételi, fogalmazási és postázási illetékeket, amelyekről részleteiben a bejegyzési-, jelzőlog- és bírósági irodai illetékek törvénykönyvének 268. és azt követő cikkei rendelkeznek.

a bírósági ténykedéshez kapcsolódó költségek, munkadíjak és fizetések, ítélet feladásának költsége,

vizsgálati intézkedések költségei, többek között a tanúk illetménye és a szakértők díjazása. A tanúkra vonatkozóan az 1972. július 27-i királyi rendelet határozza meg az illetmény és a költségtérítés mértékét.

a bírók, a bírósági titkárok és a felek utazási és tartózkodási költségei, amennyiben utazásukat a bíró rendeli el, valamint a ténykedési költségek, amennyiben ezekre kizárólag a per miatt került sor,

a 1022. cikkben előírt eljárási költségtérítés,

a 1734. cikk értelmében kijelölt közvetítő díjazása és költségei.

A 1019. cikk leszögezi, hogy a perköltségek részét képező **bejegyzés illeték** a következő elemeket foglalja magában:

állandó általános díj,

állandó különleges díjak és

az elítélésről, vagy összegek és ingó javak felszámolásáról vagy sorrendiségének megállapításáról szóló ítéletek illetékei.

Bizonyos esetekben, **ha az eljárás felperese vagy egyéb eljáró fél nem belgiumi illetőségű, és a alperes belga illetőségű**, felmentést előíró nemzetközi egyezmény és különleges körülmények hiányában ez utóbbi fél kérelmezheti, hogy a felperes vagy az egyéb eljáró fél **biztosítékot** szolgáltatson a perből származó károk megfizetésére. E rendelkezést a bírósági szabályzat 851. cikke tartalmazza.

Mindezekon kívül adott esetben tekintettel kell lenni a bírósági végrehajtói, az ügyvédi (lásd fentebb), a tolmács és fordítói (lásd alább) költségekre is.

Mikor kell a polgárjogi eljárás során a résztvevő félnek megfizetnie az állandó költségeket?

Bizonyos költségeket a kereset benyújtása előtt kell megfizetni. Ilyen költség a **bírósági irodai illeték**, amelyet a bejegyzéskor kell kiegyenlíteni.

Az eljárás során felmerülő költségeket általában az eljárás közben kell megfizetni.

Bizonyos költségekre **tartalékot** kell képezni. Így például a szakértők díjazását a vizsgálatot kérelmező fél által képzett tartalék fedezi. Ehhez hasonlóan a 953. cikkely azt írja elő, hogy a tanú meghallgatását kérő félnek a meghallgatás előtt a bírósági irodai titkárnál el kell helyeznie az illetmény és a költségtérítés (utazás, stb.) összegének megfelelő tartalékot.

Előfordul, hogy a bírósági költségeket az ügyvéd megelőlegezi, majd költség- és díjjegyzékében feltünteti azokat.

Állandó költségek a büntetőjogi ügyek során

Minden fél által megfizetendő állandó költségek a büntetőeljárás során

A büntetőeljárások során megfizetendő állandó költségek kérdését az 1950. december 28-i királyi rendelet 91. és azt követő cikkei szabályozzák.

Mikor kell a büntetőeljárás során a résztvevő félnek megfizetnie az állandó költségeket?

A büntetőeljárások során megfizetendő állandó költségek kérdését az 1950. december 28-i királyi rendelet 91. és azt követő cikkei szabályozzák.

Eljárási költségek alkotmányjogi ügyek esetén

A jogalanyok állandó költségei alkotmányjogi ügyek során

Az alkotmányjogi ügyek során a feleket terhelő egyedüli a költség az ajánlott levél **feladási költsége**.

Milyen előzetes tájékoztatást várhatunk a jogi képviselőnkől (ügyvédünkől)?

A felek jogaira és kötelezettségeire vonatkozó tájékoztatás

A szakma etikai szabályai ügyfelekkel szemben tájékoztatási és tanácsadási kötelezettséget írnak elő az ügyvédek számára. Ebből kifolyólag az ügyvédnek **tájékoztatnia kell ügyfelét jogairól és kötelességeiről**.

Az ügyvédnek többek között ismertetnie kell ügyfelével **díjazásának kiszámítási módszerét**.

Bírósági költségekre vonatkozó információforrások

Hol találhatunk információkat a Belgiumban alkalmazott bírósági költségekről?

Ebben a témakörben a következő honlapokon áll rendelkezésünkre információ: [Szövetségi Igazságügyi Közzolgálat](#),

[Bírói Testület Modernizációs Bizottsága](#) („Info juridique” – Jogi információ menüsor) vagy a különböző jogi szakmák internetes honlapjain.

A vonatkozó tájékoztatást megtalálhatjuk a jogszabályok szövegeiben, illetve felvilágosításért a bírósági iroda titkárához és ügyvédünkhöz is fordulhatunk.

Milyen nyelveken találhatunk információkat a Belgiumban alkalmazott bírósági költségekről?

Ezen információk flamand és francia nyelveken állnak rendelkezésre.

Hol találhatok a közvetítésre vonatkozó információkat?

A közvetítésre vonatkozó információk a következő honlapokon állnak rendelkezésre: [Szövetségi Igazságügyi Közzolgálat](#) („publications” – publikációk menüsor) valamint [Szövetségi Közvetítési Bizottság](#).

Hol találhatok a költségekre vonatkozó további információkat?

Bírósági költségekre vonatkozó internetes honlap

Lásd feljebb.

Hol találhatok az eljárások átlagos hosszára vonatkozó információkat?

Ügyvéd tud felvilágosítást adni az eljárás hosszára vonatkozó becslés felállításával. Az időtartam függ **az indítandó eljárás típusától** és a **Bíróságtól**, amely előtt az eljárást le kívánjuk folytatni.

Hol találhatok egy eljárás átlagos összesített költségére vonatkozó információkat?

Ügyvéd tud felvilágosítást adni az eljárás költségére vonatkozó becslés felállításával. A költség mértéke függ **az indítandó eljárás típusától** és a **Bíróságtól**, amely előtt az eljárást le kívánjuk folytatni.

Hozzáadottérték-adó (HÉA)

Hol találhatok információkat erről a témáról? Milyen kulcsokat kell alkalmazni?

A költségekről közzétett információknál a megadott költségek nem tartalmazzák a HÉA-t. Az alkalmazandó HÉA-kulcs 21 %.

Jogi segítség

Milyen jövedelemhatárokkal vehető igénybe a jogi segítség polgári ügyekben?

A belga bírósági szabályzat 508/1. és azt követő cikkei rendelkeznek e kérdésben.

Az első szintű jogi segítség mindenki számára ingyenes. Előzetes jogi tanácsadásról van szó, a következő tartalommal:

gyakorlati információk,

jogi tájékoztatás,

előzetes jogi szakvélemény vagy szakosodott szervezet felé való irányítás.

Ezt az előzetes tanácsadást jogi szakemberek szolgáltatják és a jövedelemszintől függetlenül **teljesen ingyenes**.

A második szintű jogi segítség teljes vagy részleges fedezetet biztosít az ügyvédi szolgáltatásra azok számára, akiknek jövedelme nem tenné lehetővé, hogy ügyükben ügyvéd közreműködését vegyék igénybe. Ebben az esetben egy ügyvéd tanácsot ad és biztosítja a segítségben részesülő védelmét. Egy 2003.

december 18-i királyi rendelet határozza meg a második szintű jogi segítség és a hatósági jogsegély teljes vagy részleges ingyenességének feltételeit.

Szociális helyzetük alapján a következők **részesülhetnek teljesen ingyenesen** jogi segítségben:

minden egyedülálló személy, akinek nettó havi jövedelme 944 EUR-nál alacsonyabb,

minden, eltartott személyről gondoskodó egyedülálló személy, akinek nettó havi jövedelme 1 213 EUR-nál (+ 163,47 EUR eltartott személyenként)

alacsonyabb,

minden (házastársként vagy élettársként) közös háztartásban élő személy, ahol a háztartás nettó havi jövedelme 1 213 EUR-nál (+ 163,47 EUR eltartott személyenként) alacsonyabb,

minden szociális beilleszkedési segélyben vagy szociális segélyben részesülő személy,

minden idősek garantált jövedelmében (GRAPA) részesülő személy,

minden integrációs járadékban nem részesülő, rokkantak jövedelempótló járadékában részesülő személy,

minden családi pótlékban részesülő eltartott gyermeket nevelő személy;

minden szociális bérlakásban lakó, aki Flandriában és a Brüsszel fővárosi régióban az alap bérleti díj felét, illetve aki a Vallon Régióban a minimális bérleti

díjat fizeti,

minden kiskorú,

minden külföldi, aki tartózkodási engedély iránti kérelmet, illetve közigazgatási vagy bírósági jogorvoslatot kíván benyújtani a külföldiek belépéséről,

tartózkodásáról, letelepedéséről és kitoloncolásáról szóló törvények alkalmazásával hozott határozat ellen,

minden menedékkérő, minden menekült jogállást bejelentő vagy annak elismerését kérelmező személy, és minden olyan személy, aki lakóhelyét elhagyni

kényszerülő személy jogállást kérelmez,

kollektív adósságrendezi eljárásban résztvevő vagy olyan személy, aki kollektív adósságrendezi iránti kérelmet kíván benyújtani.

Elégtelen jövedelem vélelmezése miatt ingyenes jogi segítségben a következő személyek részesülhetnek (a vélelem megdönthető): minden fogvatartott személy vagy a gyorsított eljárásról szóló törvény által érintett gyanúsított, akiről ellenkező bizonyíték hiányában feltételezhető, hogy nem rendelkezik elégséges jövedelemmel, minden szellemi fogyatékkal élő személy, aki érintett a szellemi fogyatékkal élők személyiségvédelméről szóló, 1990. június 26-i törvény által előírt intézkedés által, és akiről ellenkező bizonyíték hiányában feltételezhető, hogy nem rendelkezik elégséges jövedelemmel, a gyorsított eljárásról szóló törvény által érintett terhelt.

A közreműködés **részlegesen ingyenes** (ebben az esetben az ügyvéd mérsékelt díjazást kérhet szolgáltatásainak fedezésére) a következő személyek számára:

minden egyedülálló személy, akinek nettó havi jövedelme 944 EUR és 1 213 EUR között van,

minden, eltartott személyről gondoskodó egyedülálló személy, akinek nettó havi jövedelme 1 213 EUR és 1 480 EUR (+ 163,47 EUR eltartott személyenként) között van,

minden, házastársával vagy más személlyel együtt lakó, vele egy háztartást alkotó személy, ahol a háztartás nettó havi jövedelme 1 213 EUR és 1 480 EUR (+ 163,47 EUR eltartott személyenként) között van.

A fentiekben megjelölt összegek minden évben a fogyasztói árszínvonal változásának megfelelően módosulnak.

A hatósági jogsegély a bírósági költségekre vonatkozik. Ha az ügyfél nem tudja fedezni a bírósági költségeket, saját maga vagy ügyvéd közbenjárásával a hatósági jogsegélynyújtó irodához fordulhat. Ezáltal, fizetése képtelensége mértékétől függően, teljesen vagy részlegesen mentesülhet a bírósági végrehajtói, szakértői stb. költségek megfizetése alól. Ezt a kérdést a bírósági szabályzat 664. és azt követő cikkei szabályozzák.

Milyen feltételekkel vehető igénybe a hatósági jogsegély büntetőper vádlottjaként, bűncselekmény áldozataként vagy bűncselekmény vádlottjaként?

A hatósági jogsegély igénybevételének feltételei büntetőper vádlottjaként, bűncselekmény áldozataként vagy bűncselekmény vádlottjaként megegyeznek a fentiekben bemutatott feltételekkel.

Vannak-e költségmentes eljárások?

Igen, például a kollektív adósságrendezés vagy perben félként való szereplés érdekében indított eljárás költségmentes.

Milyen esetekben viseli a pereszes fél a pernyertes fél bírósági költségeit?

Polgári és kereskedelmi ügyek

A 1017. és azt követő cikkeket értelmében a **perköltséget** alkotó kiadásokat (bírósági végrehajtói, szakértői, bírósági stb. költségek) elviekben a **per elveszítő fél viseli** az ítéli kihirdetése után.

A pernyertes fél ügyvédi költségein belül egy átalányösszeg is a pereszes fél által viselendő perköltség részét képezi. Ezen összeg elnevezése **„eljárási költségtérítés”**, és egy olyan átalányösszeget jelent, amely egy az ügyben érintett összegektől függően megállapított díjszabás-táblázat segítségével számítható ki. Az eljárási költségtérítés nem feltétlenül fedezi a teljes ügyvédi költséget. Összegét egy 2007. október 26-i királyi rendelet határozza meg. A rendelet minimum és maximum összegeket ír elő, és a bíróság határozza meg a költségtérítés összegét e sávon belül.

Bizonyos esetekben lehetséges, hogy a bíróság nem a pereszes felet kötelezi a perköltség megfizetésére, hanem másként oldja meg ezt a kérdést (költségek megosztása stb.).

Büntetőügyek

Amennyiben a vádlott és a polgári jogi felelősséggel tartozó személyek ellen ítélet születik, az eljárás költségeit, valamint az eljárási költségtérítést (a pernyertes fél ügyvédi költségein belül egy átalányösszeg – lásd fent a polgári és kereskedelmi ügyeknél) elméletileg nekik kell viselniük. Ellenben ha a vádlott és a polgári jogifelelősséggel tartozó személyek ellen nem születik ítélet, és a per a magánvádló fél vesztíti el, utóbbit kötelezni lehet vagy kötelezni kell az eljárás költségeinek teljes vagy részleges megfizetésére az állam és a vádlott számára, valamint az eljárási költségtérítés megfizetésére. Bizonyos esetekben az eljárási költségeket az állam viseli. E szabályokat a **büntetőeljárás törvénykönyv** tartalmazza.

Szakértői díjak

Polgárjogi és kereskedelmi ügyek

A szakértők díjazását törvényi előírás **nem szabályozza**, a szakértők szabadon határozzák meg díjazásuk összegét. A bíróság saját belátása szerint ellenőrzi és szakértői díjakat (a felek és a szakértő közötti egyet nem értés esetén közbeléphet), de nincs olyan törvényszöveg, amely megszabja a szakértői díjak összegét. Ezt a kérdést a bírósági szabályzat 987. és azt követő cikkelyei valamint az 1933. május 24-i királyi rendelet szabályozza.

A 2003. november 14-i királyi rendelet azonban meghatározza a munkaügyi bíróságok által **orvosi szakvélemény** felállítására kijelölt szakértők díjazását a következő esetekben:

fogyatékkal élők támogatásaira vonatkozó jogviták,
alkalmazott dolgozók és független dolgozók családi juttatásaira vonatkozó jogviták,
munkanélküliségi biztosításra vonatkozó jogviták,
kötelező egészségbiztosításra vonatkozó jogviták.

Büntetőjogi ügyek

A szakértők büntetőjogi ügyek során történő eljárásának díjazását az 1950. december 28-i Királyi Rendelet és a 2009. január 22-i miniszteri körlevél **szabályozza**. A 2009-es díjszabás a Moniteur belge 2009. január 12-i számában jelent meg.

A jogszabályok szövegei a következő honlapokon tekinthetők meg: [Bírói Testület Modernizációs Bizottsága](#) („infos juridiques” – jogi információk, - „professionnels” – szakemberek, - „tarifs” – díjszabás, „frais de justice” – bírósági költségek menüsorok) valamint [Belgium igazságszolgáltató hatalmi ágának portálja](#) („Législation” – törvényhozás menüsor).

Fordítók és tolmácsok díja

Előfordul, hogy az eljárás folyamán fordítóhoz vagy tolmáchoz kell fordulnunk. Erre akkor van szükség, ha a bemutatott dokumentumok nem az eljárás során használt nyelven íródtak, vagy ha egy tanú más nyelven fejezi ki magát. Akkor is ez az eset áll fenn, ha az egyik fél az eljárás nyelvétől eltérő nyelvet beszél, és nem érti az eljárás nyelvét, vagy ha a bíróság nem érti a fél által használt nyelvet. Az alkalmazandó szabályokat a **nyelvek bírósági használatáról szóló, 1935. június 15-i törvény** tartalmazza.

Büntetőjogi ügyek

A tolmácsok és fordítók büntetőjogi ügyek során történő eljárásának díjazását az 1950. december 28-i Királyi Rendelet és a 2009. január 22-i miniszteri körlevél **szabályozza**. A 2009-es díjszabás a Moniteur belge 2009. január 12-i számában jelent meg.

A jogszabályok szövegei a következő honlapokon tekinthetők meg: [Bírói Testület Modernizációs Bizottsága](#) (jogi információk, - szakemberek, - díjszabás, - bírósági költségek menüsorok) valamint [Belgium igazságszolgáltató hatalmi ágának portálja](#) („Législation” – törvényhozás menüsor).

Kapcsolódó linkek

[Szövetségi Igazságügyi Közszolgálat](#)

[Bírói Testület Modernizációs Bizottsága](#)

Kapcsolódó dokumentumok

Belgium jelentése a költségek átláthatóságáról szóló tanulmányról  (829 Kb) 

Utolsó frissítés: 21/12/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

1. esettanulmány – családjog – a házasság felbontása - Belgium

A családjogról, pontosabban a házasság felbontásáról szóló jelen esettanulmányban arra kérték a tagállamokat, hogy tájékoztassák a házassági bontóper megindító felet arról, hogy az alábbi esetek milyen perköltséggel járnak:

A. eset – Nemzeti helyzet: egy pár házasságot köt. Később különválnak, és megállapodnak a házasság felbontásában.

B. eset – Nemzetközi helyzet: ugyanazon tagállam (A. tagállam) két állampolgára házasságot köt. A házasságkötésre A. tagállamban kerül sor. Az esküvő után a pár egy másik tagállamba (B. tagállamba) költözik, ahol letelepednek. Nem sokkal ezt követően a pár különválnak, és a feleség visszatér az A. tagállamba, a férj pedig a B. tagállamban marad. A pár megállapodik a házasság felbontásában. Az A. tagállamba történő visszatérések a feleség azonnal pert indít a házasság felbontása iránt a B. tagállam bíróságai előtt.

Fontos előzetes megjegyzés: Az ügyvédi költségeket és díjakat Belgiumban nem szabályozzák (ezek az ügy nehézségétől és jelentőségétől, az ügyvéd nevével és hírnevétől, az ügy sürgősségétől, az ügy kimenetelétől stb. függnek). A belgiumi ügyvédeket azonban kötik a szakmai magatartási szabályok, és törvényileg kötelesek a költségeket tisztességes és mértéktartó módon megbecsülni (lásd fent).

A költségbecslés pusztán tájékoztató jellegű.

Költségek Belgiumban

Az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségei, valamint az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Elsőfokú eljárás			Fellebbezési eljárás			Alternatív vitarendezés (ADR)	
	Kezdeti bírósági illetékek	Másolatok díjai	Egyéb díjak	Kezdeti bírósági illetékek	Másolatok díjai	Egyéb díjak	Rendelkezésre áll ez a lehetőség az ilyen típusú esetekben?	Díjak
A. eset	82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	
B. eset	82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	

Ügyvédek, bírósági végrehajtók (*huissier de justice*) és szakértők (*expert*) költsége

Esettanulmány	Ügyvéd		Bírósági végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező-e a képviselő?	Átlagköltségek	Kötelező-e a képviselő?	Az ítélethozatal előtti költségek	Az ítélethozatal utáni költségek	Kötelező-e igénybe venni?	Díjak
A. eset	nem	hozzávetőlegesen 2500 EUR	nem	hozzávetőlegesen 250 EUR	hozzávetőlegesen 250 EUR	nem	
B. eset	nem	hozzávetőlegesen 3500 EUR	nem	hozzávetőlegesen 350 EUR	hozzávetőlegesen 350 EUR	nem	

A tanú (*témoin*) költsége, az esküvel (*serment*) vagy egyéb biztosítékkal történő bizonyítás díjazása és egyéb vonatkozó díjak

Esettanulmány	A tanúk kompenzációja		Esküvel vagy más biztosítékkal történő bizonyítás		Egyéb díjak	
	Jár-e a tanúknak kompenzáció?	Költség	Alkalmaznak-e ilyet, és mikor, illetve hogyan használják?	Költség	Leírás	Költség
			A polgári ügyekben főszabályként az eljárás megindításakor a biztosíték nyújtásának kötelezettsége az igazságszolgáltatási törvénykönyv 851.			

A. eset	igen	4,96 EUR	cikkében meghatározott helyzetben merülhet fel (<i>Code judiciaire</i>). Ez a kivétel külföldi felperesekre vonatkozik. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó biztosítékot nyújtson. A 852. cikk meghatározza a biztosíték lehetséges formáját (pénzösszeg, kezességvállalás stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló oldalt			
B. eset	igen	4,96 EUR	A polgári ügyekben főszabályként az eljárás megindításakor a biztosíték nyújtásának kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott helyzetben merülhet fel. Ez a kivétel külföldi felperesekre vonatkozik. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó biztosítékot nyújtson. A 852. cikk meghatározza a biztosíték lehetséges formáját (pénzösszeg, kezességvállalás stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló oldalt			

Költségmentesség (*aide juridique*) és egyéb költségtérítések költségei

Lásd az eljárási költségekről szóló oldalnak a költségmentességről szóló részét.

Fordítási és tolmácsolási költségek

Esettanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A nemzeti határon átnyúló jogvitákhoz kapcsolódó egyéb költségek?	
Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Leírás	Hozzávetőleges költségek?	
A. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként		
B. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként	a végrehajthatóvá nyilvánítás költségei	hozzávetőlegesen 100 EUR

Utolsó frissítés: 21/12/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

2. esettanulmány – családjog – szülői felügyeleti jog - Belgium

A családjogról, pontosabban a gyermekek feletti felügyeleti jogról (*garde des enfants*) szóló jelen esettanulmányban arra kérték a tagállamokat, hogy tájékoztassák a felperest arról, hogy az alábbi esetek milyen perköltséggel járnak:

A. eset – Nemzeti helyzet: két személy házasságkötés nélkül több évig együtt élt. Egy hároméves gyermekük van, amikor különválnak. Egy bíróság az anyának a gyermek feletti felügyeleti jogot, az apának pedig kapcsolattartási jogot (*droit de visite*) biztosít. Az anya pert indít az apa kapcsolattartási jogának korlátozása iránt.

B. eset – Nemzeti határokon átnyúló helyzet az A. tagállamban praktizáló ügyvéd szemszögéből: két személy házasságkötés nélkül több évig együtt élt egy tagállamban (B. tagállam). Van egy közös gyermekük, azonban a gyermekük megszületése után azonnal különváltak. Egy bíróság a B. tagállamban az anyának a gyermek feletti felügyeleti jogot, az apának pedig kapcsolattartási jogot biztosít. Az anya és a gyermek a bíróság engedélye alapján egy másik tagállamba (A. tagállam) költözik, az apa pedig B. tagállamban marad. Néhány évvel később az anya az A. tagállamban pert indít az apa kapcsolattartási jogának módosítása iránt.

Fontos előzetes megjegyzés: az ügyvédi költségeket és díjakat Belgiumban nem szabályozzák (ezek az ügy nehézségétől és jelentőségétől, az ügyvéd nevével és hírnevétől, az ügy sürgősségétől, az ügy kimenetelétől stb. függnek). A belgiumi ügyvédek azonban kötik a szakmai magatartási szabályok, és törvényileg kötelesek a költségeket tisztességes és mértéktartó módon megbecsülni (lásd fent).

A költségbecslés pusztán tájékoztató jellegű.

Költségek Belgiumban

Az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségei, valamint az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Elsőfokú eljárás			Fellebbezési eljárás			Alternatív vitarendezés (ADR)	
	Kezdeti bírósági illetékek	Másolatok díjai	Egyéb díjak	Kezdeti bírósági illetékek	Másolatok díjai	Egyéb díjak	Rendelkezésre áll ez a lehetőség az ilyen típusú esetekben?	Díjak
A. eset	52 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	
B. eset	52 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	

Ügyvédek, bírósági végrehajtók (*huissier de justice*) és szakértők (*expert*) költsége

Esettanulmány	Ügyvéd		Bírósági végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező-e a képviselő?	Átlagköltségek	Kötelező-e a képviselő?	Az ítélelhozatal előtti költségek	Az ítélelhozatal utáni költségek	Kötelező-e igénybe venni?	Díjak
A. eset	nem	hozzávetőlegesen 1500 EUR	nem	52 EUR	hozzávetőlegesen 100 EUR	nem	
B. eset	nem	hozzávetőlegesen 1000 EUR	nem	52 EUR	hozzávetőlegesen 100 EUR	nem	

A tanú (*témoin*) költsége, az esküvel (*serment*) vagy egyéb biztosítékkal történő bizonyítás díjazása és egyéb vonatkozó díjak

Esettanulmány	A tanúk kompenzációja		Esküvel vagy más biztosítékkal történő bizonyítás
	Jár-e a tanúknak kompenzáció?	Költség	Alkalmaznak-e ilyet, és mikor, illetve hogyan hajtják végre?
A. eset	igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári ügyekben főszabályként az eljárás megindításakor a biztosítási nyújtásának kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott helyzetben merülhet fel (<i>Code judiciaire</i>). Ez a kivétel külföldi felperesekre vonatkozik. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó biztosítékot nyújtson. A 852. cikk meghatározza a biztosíték lehetséges formáját (pénzösszeg, kezességvállalás stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló oldalt.
B. eset	igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári ügyekben főszabályként az eljárás megindításakor a biztosítási nyújtásának kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott helyzetben merülhet fel. Ez a kivétel külföldi felperesre vonatkozik. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó biztosítékot nyújtson. A 852. cikk meghatározza a biztosíték lehetséges formáját (pénzösszeg, kezességvállalás stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló oldalt.

Költségmentesség (*aide juridique*) és egyéb költségtérítések költségei

Lásd az eljárási költségekről szóló oldalnak a költségmentességről szóló részét.

Fordítási és tolmácsolási költségek

Esettanulmány	Fordítás	Tolmácsolás	A nemzetközi jogvitához kapcsolódó egyéb költségek?

	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Leírás	Hozzávetőleges költségek?
A. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként		
B. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,38 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként	a végrehajthatóvá nyilvánítás költségei	hozzávetőlegesen 100 EUR

Utolsó frissítés: 21/12/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

3. esettanulmány – családjog – tartásdíj - Belgium

A családjogról, pontosabban a tartásdíjról (*pension alimentaire*) szóló jelen esettanulmányokban arra kérték a tagállamokat, hogy tájékoztassák a felperest arról, hogy az alábbi esetek milyen eljárási költséggel járnak:

A. eset – Nemzeti helyzet: két személy házasságkötés nélkül több évig együtt élt. Egy hároméves gyermekük van, amikor különválnak. A bíróság a gyermek felügyeleti jogát (*droit de garde*) az anyának ítéli oda. Az egyetlen vitatott kérdés az apa által a gyermek tartása és nevelése céljából az anyának fizetendő tartásdíj összegére vonatkozik. Az anya bírósági eljárást indít ebben a kérdésben.

B. eset – Határokon átnyúló helyzet az A. tagállamban praktizáló ügyvéd szemszögéből: két személy házasság nélkül élt együtt B. tagállamban. Van egy hároméves gyermekük. Különválnak. B. tagállam bírósága a gyermek felügyeleti jogát az anyának ítéli oda. Az apa beleegyezésével az anya és a gyermek A. tagállamba költözik, ahol letelepednek.

Egy nyitott kérdés marad. Ez az apa által a gyermek tartása és nevelése céljából az anyának fizetendő tartásdíj összegére vonatkozik. Az anya bírósági eljárást indít ebben a kérdésben A. tagállamban.

Fontos előzetes megjegyzés: az ügyvédi díjakat Belgiumban nem szabályozzák (azokat az ügy nehézsége és jelentősége, az ügyvéd neve és hírneve, az ügy sürgőssége, az ügy kimenetele stb. alapján határozzák meg). Belgiumban azonban az ügyvédek etikai szabályok kötik, és törvényileg kötelesek tisztességes és mérsékelt költségbecslést adni (lásd fent).

A kiadások és költségek becslése pusztán tájékoztató jellegű.

Költségek Belgiumban

Az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségei, valamint az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Elsőfokú eljárás			Fellebbezési eljárás			Alternatív vitarendezés (ADR)	
	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Egyéb költségek	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Egyéb költségek	Rendelkezésre áll ez a lehetőség az ilyen típusú esetekben?	Költségek
A. eset	27 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz.° királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz.° királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	
B. eset	27 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz.° királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz.° királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		nem	

Ügyvédek, bírósági végrehajtók (*huissier de justice*) és szakértők (*expert*) díja

Esettanulmány	Ügyvéd		Bírósági végrehajtó			Szakértő	
	Kötelező-e a képviselet?	Átlagköltségek	Kötelező-e a képviselet?	Az ítéletet megelőző költségek	Az ítéletet követő költségek	Kötelező-e a részvételük?	Költségek
A. eset	nem	hozzávetőlegesen 1000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 27 EUR	hozzávetőlegesen 60 EUR	nem	

B. eset	nem	hozzávetőlegesen 1000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 27 EUR	hozzávetőlegesen 60 EUR	nem	
---------	-----	------------------------------	-----	----------------------------	----------------------------	-----	--

A tanúk (témoins), az esküvel (serment) vagy egyéb biztosítékkal történő bizonyítás költségei és egyéb díjak

Esettanulmány	A tanúk díjazása		Esküvel vagy más biztosítékkal történő bizonyítás	
	Kapnak-e díjazást a tanúk?	Költség	Alkalmaznak-e íyet, és mikor, illetve hogyan hajtják végre?	
A. eset	igen	15,65 EUR és 48,24 EUR között	A polgári peres eljárásokban fősabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel (<i>Code judiciaire</i>). Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot	
B. eset	igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári peres eljárásokban fősabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel. Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot	

Költségmentesség (aide juridique) és egyéb költségtérítések költségei

Lásd a költségmentességről szóló oldalnak az eljárási költségekről szóló részét.

Fordítási és tolmácsolási költségek

Esettanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogvitákhoz kapcsolódó egyéb költségek?	
	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Leírás	Hozzávetőleges költségek?
A. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként		
B. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként	a végrehajthatóvá nyilvánítás költségei (<i>exequatur</i>)	hozzávetőlegesen 100 EUR

Utolsó frissítés: 21/12/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

4. esettanulmány – kereskedelmi jog – szerződés - Belgium

A kereskedelmi jogról, pontosabban a szerződésekről szóló jelen esettanulmányokban arra kérték a tagállamokat, hogy tájékoztassák az eladót arról, hogy az alábbi esetek milyen eljárási költséggel járnak:

A. eset – Nemzeti helyzet: egy gazdasági társaság 20 000 EUR értékű árut szállít le. Az eladót nem fizetik ki, mert a vevő úgy véli, hogy az áru nem felel meg a megállapodásnak.

Az eladó úgy határoz, hogy bírósági eljárást indít a vételár teljes körű megfizetése iránt.

B. eset – Határon átnyúló helyzet: egy társaság, amelynek székhelye B. tagállamban van, 20 000 EUR értékű árut szállít egy A. tagállamban lévő vevőnek. A szerződésre B. tagállam joga az irányadó, és a szerződés B. tagállam nyelvén készült. Az eladót nem fizetik ki, mert az A. tagállamban lévő vevő úgy véli, hogy az áru nem felel meg a megállapodásban foglaltaknak. Az eladó úgy határoz, hogy az A. tagállamban bírósági eljárást indít a vevővel megkötött szerződés szerinti vételár teljes körű megfizetése iránt.

Fontos előzetes megjegyzés: az ügyvédi díjakat Belgiumban nem szabályozzák (azokat az ügy nehézsége és jelentősége, az ügyvéd neve és hírneve, az ügy sürgőssége, az ügy kimenetele stb. alapján határozzák meg). Belgiumban azonban az ügyvédek etikai szabályok kötik, és törvényileg kötelesek tisztességes és mérsékelt költségbecslést adni (lásd fent).

A kiadások és költségek becslése pusztán tájékoztató jellegű.

Költségek Belgiumban

Az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségei, valamint az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Elsőfokú eljárás		Fellebbezési eljárás		Alternatív vitarendezés (ADR)	
	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Rendelkezésre áll ez a lehetőség az ilyen típusú esetekben?	Költségek
	82 EUR		186 EUR		igen	

A. eset		2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.).		2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)		Lásd a „Mennyibe kerül a közvetítés?” című részt a Közvetítés Belgiumban oldalon
B. eset	52 EUR (európai fizetési meghagyás)	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	Igen	Lásd a „Mennyibe kerül a közvetítés?” című részt a Közvetítés Belgiumban oldalon

Ügyvédek, bírósági végrehajtók (*huissier de justice*) és szakértők (*expert*) díja

Esettanulmány	Ügyvéd		Bírósági végrehajtó		Szakértő	
	Kötelező-e a képviselet?	Átlagköltségek	Kötelező-e a képviselet?	Az ítéletet megelőző költségek	Az ítéletet követő költségek	Kötelező-e a részvételük?
A. eset	nem	hozzávetőlegesen 2000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 250 EUR	hozzávetőlegesen 250 EUR	nem
B. eset	nem	hozzávetőlegesen 2000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 52 EUR	hozzávetőlegesen 100 EUR	nem

A tanúk (*témoins*), az esküvel (*serment d'engagement*) vagy egyéb biztosítékkal történő bizonyítás költségei és egyéb díjak

Esettanulmány	A tanúk díjazása		Esküvel vagy más biztosítékkal történő bizonyítás
	Kapnak-e díjazást a tanúk?	Költség	Alkalmazznak-e ilyet, és mikor, illetve hogyan hajtják végre?
A. eset	Igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári peres eljárásokban főszabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel (<i>Code judiciaire</i>). Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot
B. eset	Igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári peres eljárásokban főszabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel. Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot

Költségmentesség (*aide juridique*) és egyéb költségtérítések költségei

Lásd a költségmentességről szóló oldalnak az eljárási költségekről szóló részét.

Fordítási és tolmácsolási költségek

Esettanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogvitákhoz kapcsolódó egyéb költségek?	
	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Leírás	Hozzávetőleges költségek?
A. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként		
B. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként	a végrehajthatóvá nyilvánítás költségei (<i>exequatur</i>)	hozzávetőlegesen 100 EUR

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

5. esettanulmány – kereskedelmi jog – felelősség - Belgium

A kereskedelmi jogról, pontosabban a felelősségről szóló jelen esettanulmányokban arra kérték a tagállamokat, hogy tájékoztassák a vevőt arról, hogy az alábbi esetek milyen eljárási költséggel járnak:

A. eset – Nemzeti helyzet: egy fűtőberendezés gyártója fűtőberendezést szállít egy üzembe helyezőnek. Az üzembe helyező eladja a fűtőberendezést egy vevőnek, és beszereli azt a vevő házába. Nem sokkal később a házban tűz üt ki. Minden fél (a gyártó, az üzembe helyező és a végfelhasználó) biztosított. A tűz oka vitatott. Senki sem akarja kártalanítani az ügyfelet.

Az ügyfél úgy dönt, hogy eljárást indít a gyártó, az üzembe helyező és a biztosítótársaságok ellen, hogy teljes kártérítést kapjon.

B. eset – Határon átnyúló helyzet: Egy B. tagállambeli fűtőberendezés-gyártó fűtőberendezést szállít egy C. tagállamban lévő üzembe helyezőnek. Az üzembe helyező továbbértékesíti a fűtőberendezést egy A. tagállamban lévő vevőnek, és beszereli azt a vevő házában. Nem sokkal később a házban tűz üt ki. Minden fél (a gyártó, az üzembe helyező, a végfelhasználó) rendelkezik a saját tagállamában működő valamely biztosítótársaság biztosításával. A tűz oka vitatott. Senki sem akarja kártalanítani az ügyfelet.

Az ügyfél úgy dönt, hogy az A. tagállamban eljárást indít a gyártó, az üzembe helyező és az A. tagállami biztosítótársaság ellen, hogy teljes kártérítést kapjon.

Fontos előzetes megjegyzés: Az ügyvédi díjakat Belgiumban nem szabályozzák (azokat az ügy nehézsége és jelentősége, az ügyvéd neve és hírneve, az ügy sürgőssége, az ügy kimenetele stb. alapján határozzák meg). Belgiumban azonban az ügyvédek etikai szabályok kötik, és törvényileg kötelesek tisztességes és mérsékelt költségbecslést adni (lásd fent).

A kiadások és költségek becslése pusztán tájékoztató jellegű.

Költségek Belgiumban

Az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségei, valamint az alternatív vitarendezés (ADR) költségei

Esettanulmány	Elsőfokú eljárás		Fellebbezési eljárás		Alternatív vitarendezés (ADR)	
	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Az eljárás indulási költségei	Leirat költségei	Rendelkezésre áll ez a lehetőség az ilyen típusú esetekben?	Költségek
A. eset	82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet (<i>arrêté royal</i>), Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	igen	Lásd a „Mennyibe kerül a közvetítés?” című részt a Közvetítés Belgiumban oldalon
B. eset	82 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	186 EUR	2,85 EUR oldalanként (1939. november 30-i 64. sz. királyi rendelet, Belga Hivatalos Közlöny, 1939. december 1.)	igen	Lásd a „Mennyibe kerül a közvetítés?” című részt a Közvetítés Belgiumban oldalon

Ügyvédek, bírósági végrehajtók (*huissier de justice*) és szakértők (*expert*) díja

Esettanulmány	Ügyvéd		Bírósági végrehajtó		Szakértő	
	Kötelező-e a képviselő?	Átlagköltségek	Kötelező-e a képviselő?	Az ítéletet megelőző költségek	Az ítéletet követő költségek	Kötelező-e a részvételük?
A. eset	nem	hozzávetőlegesen 3000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 500 EUR	hozzávetőlegesen 250 EUR	nem
B. eset	nem	hozzávetőlegesen 3000 EUR	nem	hozzávetőlegesen 500 EUR	hozzávetőlegesen 250 EUR	nem

A tanúk (*témoins*), az esküvel (*serment*) vagy egyéb biztosítékkal történő bizonyítás költségei

Esettanulmány	A tanúk díjazása		Esküvel vagy más biztosítékkal történő bizonyítás
	Kapnak-e díjazást a tanúk?	Költség	Alkalmaznak-e ilyet, és mikor, illetve hogyan hajtják végre?
A. eset	igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári peres eljárásokban főszabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel (<i>Code judiciaire</i>). Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot
	igen	200 BEF vagy 4,96 EUR	A polgári peres eljárásokban főszabályként az eljárás megindításakor a letétnyújtás kötelezettsége az igazságügyi törvénykönyv 851. cikkében meghatározott esetben merülhet fel. Ebben az esetben a külföldi állampolgárságú kérelmező köteles lehet letétet nyújtani. A

B. eset		belga alperes kérheti, hogy a külföldi felperes vagy beavatkozó letétet nyújtson. A 852. cikk meghatározza a letét lehetséges formáját (pénzösszeg, biztosíték stb.). Lásd a költségek átláthatóságáról szóló tájékoztató lapot
---------	--	---

Költségmentesség (*aide juridique*) és egyéb költségtérítések költségei

Lásd a költségmentességről szóló oldalon az eljárási költségekről szóló részét.

Fordítási és tolmácsolási költségek

Esettanulmány	Fordítás		Tolmácsolás		A határon átnyúló jogvitákhoz kapcsolódó egyéb költségek?	
	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Mikor és milyen feltételek mellett van rá szükség?	Hozzávetőleges költségek?	Leírás	Hozzávetőleges költségek?
A. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként		
B. eset	amennyiben a dokumentumok az eljáráshoz szükségesek	7,57 EUR és 34,48 EUR között oldalanként	ha az alperes nem érti az eljárás nyelvét	31,61 EUR és 54,62 EUR között óránként	a végrehajthatóvá nyilvánítás költségei (<i>exequatur</i>)	hozzávetőlegesen 100 EUR

Utolsó frissítés: 21/12/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.